

 <b>MERCOSUR</b>	<b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1</b> <b>"COMUNICACIONES"</b> <b>COMISIÓN TEMÁTICA</b> <b>SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b>	 <b>MERCOSUL</b>
---	--	---

<b>XLII REUNIÓN DE LA COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PUBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b> 16 al 18 de Abril de 2012	<b>MERCOSUR SGT N° 1</b>  CTSPT N° 1 /2012 ARG Original: Español
---	---

**MERCOSUR/SGT N°1/CT-SPT/ACTA N° 1/2012**

**XLII Reunión Ordinaria de la Comisión Temática  
Servicios Públicos de Telecomunicaciones**

Durante los días 16 al 18 de abril, se realizó en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, la XLII Reunión Ordinaria de la Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones, con la presencia de las Delegaciones de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

La delegación de Venezuela participa en la presente reunión en los términos de lo dispuesto en el artículo 7 de la Decisión CMC N° 28/05 y el el Acuerdo Marco para la Adhesión de la República Bolivariana de Venezuela al MERCOSUR, suscripto el 8 de diciembre de 2005, en la ciudad de Montevideo.

La lista de participantes consta en el Anexo I.

**TEMAS TRATADOS DE ACUERDO CON LA AGENDA**

**1. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

Las delegaciones de los Estados Parte revisaron y aprobaron la Agenda de Trabajo que consta como Anexo II de esta Acta.

**2. IDENTIFICACIÓN DE CONTRIBUCIONES Y DOCUMENTOS**

El representante de Argentina presentó los siguientes documentos:

- a. Portabilidad numérica
- b. Calidad de Servicio (QoS)
- c. Participación de MERCOSUR en CMR-12
- d. Infraestructura crítica: nota tipo a los prestadores y modelo de planilla electrónica en formato excel

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina





El representante de Brasil presentó los siguientes documentos:

- a. Portabilidad numérica en Brasil
- b. Resolución Mercosur N° 10 1993
- c. Implementación de IPv6 en Brasil
- d. Implantación Dígito Nueve
- e. SMS\_Emergencia
- f. SMS\_Bienvenida
- g. Presentación del Modelo de Costos
- h. Roaming móvil internacional
- i. Roaming en Zonas de Frontera. Propuesta de Resolución
- j. Indicadores Mercosur 2011

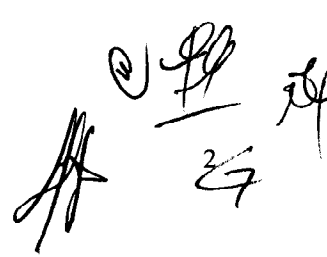
El representante de Paraguay presentó los siguientes documentos:

- a. Borrador del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) para Subasta de Frecuencias en la Banda 1700 MHz – 2100 MHz para la prestación de los Servicios de Telefonía Móvil Celular y de Transmisión de Datos e Internet, puesto a Consulta Pública
- b. Decreto 8716/ 2012, por el cual se crea y reglamenta la Secretaría de las Tecnologías de la Información y Comunicación (SETICs)
- c. Contribución 84, Rca. Del Paraguay - Propuesta relativa a la Conectividad Internacional por Internet para la 7° Reunión del Grupo de Trabajo del Consejo de Preparación para la Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales (GTC-CMTI12)
- d. Contribución 85, Rca. del Paraguay - Propuesta relativa a los Servicios de Telecomunicaciones en Itinerancia Internacional para la 7° Reunión del Grupo de Trabajo del Consejo de Preparación para la Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales (GTC-CMTI12)
- e. Documentos relativos a la I Reunión del Grupo de Trabajo de Telecomunicaciones y a la II Reunión de Ministros de Comunicaciones, del Consejo Suramericano de Infraestructura y Planeamiento (COSIPLAN)
- f. Documentos relativos al Seminario Regional sobre Aspectos Económicos y Financieros de las Telecomunicaciones de los Países Miembro del Grupo regional de la Comisión de estudio 3 para América Latina y el Caribe. (SG3RG – LAC)

El representante de Uruguay presentó los siguientes documentos:

- a. Registro de titular del servicio celular – Servicios Pre-pagos
- b. Datos estadísticos a diciembre de 2011 sobre la evolución del sector de telecomunicaciones
- c. Decreto Poder Ejecutivo 73/2012 - Sub-bandas para futuro despliegue de servicios de telecomunicaciones avanzados y TV digital

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina



	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	
---	--	---

La representante de Venezuela presentó los siguientes documentos:

- a. Actualización de los Indicadores Estadísticos por parte de Venezuela
- b. Respuesta de Venezuela al cuestionario sobre la posible implementación de un número común para la ayuda al niño en el ámbito del MERCOSUR
- c. Valores referenciales de cargo de interconexión de uso para el servicio de telefonía móvil
- d. Plan Nacional de Numeración de la Republica Bolivariana de Venezuela según la Recomendación del UIT-T E.129 "Presentación de Planes Nacionales de Numeración"
- e. Normas Técnicas en materia de certificación de Equipos de Telecomunicaciones en Venezuela
- f. Providencia mediante la cual se dictan las Normas Técnicas para el Registro y Bloqueo de Equipos Terminales de Telefonía Móvil, Reportados como presuntamente robados, hurtados o extraviados.

Estos documentos constan en formato electrónico en el Anexo III de esta Acta-

### 3. ANALISIS Y DISCUSION DE LOS TEMAS

#### 3.1. Posición común del MERCOSUR en foros internacionales

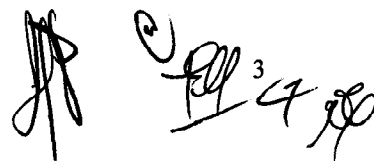
La delegación de Paraguay informó que para la próxima reunión del Grupo de Trabajo del Consejo de la UIT, preparatorio para la Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales de 2012 (GTC- CMTI-12) tiene previsto realizar dos contribuciones, la C84 "Propuesta de adición de un nuevo artículo 3.x sobre conectividad internacional por Internet" y la C85: "Propuesta de adición de un nuevo artículo 4.x sobre servicios de telecomunicaciones en itinerancia internacional".

En relación con la mencionada Conferencia, la delegación de Brasil a través del documento "Roaming movel internacional" informó que está trabajando en la elaboración de un documento que trata sobre el aumento de la transparencia, ampliación y perfeccionamiento del servicio de roaming internacional. Tal propuesta será primero presentada en el ámbito de Mercosur y CITEL a efectos de un consenso regional antes de ser presentada ante UIT.

La delegación de Argentina presentó un documento relacionado con la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones de 2012 (CMR-12) realizada a principios de año en Ginebra, Suiza, en el mismo se hace referencia a la metodología de trabajo llevada adelante durante la Conferencia, a la vez que la Administración Argentina agradece el apoyo y la colaboración de los países de Mercosur que han participado durante la misma.

En relación con la próxima reunión preparatoria de la AMNT/CMTI-12 a ser realizada en Buenos Aires en mayo próximo, se acordó trabajar sobre el Documento TD 54 del GTC-

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina



	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1  "COMUNICACIONES"  COMISIÓN TEMÁTICA  SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	
---	---	---

CMTI-12, el cual trata sobre el "*Primer Proyecto sobre el futuro RTT*". Los Estados Parte presentes acuerdan enviar a la administración Argentina sus comentarios y observaciones al mencionado documento antes del día 3 de mayo.

Se acordó la realización de una reunión virtual entre los Estados Partes el día 4 de mayo. Para la realización de la misma se analizará la posibilidad de disponer de una plataforma electrónica común para todos los países.

La delegación de Uruguay informó que desde el 30 de mayo al 1° de junio del corriente año se realizará en la ciudad de Montevideo un seminario subregional de la UIT sobre "*Transición a TV Digital y Dividendo Digital*".

### 3.2. Sistemas de Prevención de Fraudes

Venezuela presentó la Providencia Administrativa 1.869 publicada en Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela en septiembre de 2011, mediante la cual se dictan las Normas Técnicas para el Registro y Bloqueo de Equipos Terminales de Telefonía Móvil, reportados como presuntamente robados, hurtados o extraviados. Al respecto, Venezuela comentó que es obligación de los operadores móviles de crear y mantener el registro de los IMEI de los equipos terminales de telefonía móvil y de mantener actualizada la lista de equipos bloqueados que hayan sido reportados como presuntamente robados, hurtados o extraviados. Esta lista debe ser intercambiada por los operadores móviles dos veces al día. Desde la fecha de publicación de la norma hasta diciembre del 2011 se evidenció una reducción del 11% de la cantidad de denuncias por robo, hurto y extravío de equipos celulares en el país.

Por su parte, la delegación de Uruguay señaló que las listas negras están administradas por los operadores y que el registro de los IMEI de los equipos que ingresan al país se realiza en aduana.

Asimismo, Uruguay solicita a los Estados miembros en el documento "*Registro de titular del servicio celular – Servicios Pre-pagos*", que analicen la situación en cada país a fin de conocer el estado actual de las acciones y la verificación de la efectividad del registro de servicios celulares pre-pagos, contra el delito.

### 3.3. Tratamiento de indicadores de telecomunicaciones

Las delegaciones de Brasil, Uruguay y Venezuela presentaron documentos con información estadística sobre sus indicadores. Al respecto, la Delegación de Argentina se compromete a compilar la información recibida con la actualización de sus propios indicadores y enviar el documento consolidado antes de la próxima reunión.



 <b>MERCOSUR</b>	<b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1</b> <b>"COMUNICACIONES"</b> <b>COMISIÓN TEMÁTICA</b> <b>SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b>	 <b>MERCOSUL</b>
---	--	---

Conforme a lo acordado en reuniones previas en relación con la decisión de establecer un marco normativo común a los países miembros, referido a Calidad de Servicio (QoS), la delegación de Argentina presentó un listado con parámetros técnicos, discriminados en "Atención al Cliente" y "Operatividad de la Red", con sus correspondientes definiciones. El resto de las administraciones se comprometió a analizar la propuesta a efectos de identificar un conjunto de parámetros comunes, basados en la medida de lo posible en normas internacionales.

### **3.4. Disposición sobre servicios móviles en zonas de fronteras**

Se acordó la modificación de los artículos 2.1, 3.5 y 3.6 del documento "Disposições sobre serviços públicos de telecomunicações sem fio, roaming internacional e coordenação de frequências em zonas fronteiriças no âmbito do Mercosul".

Los artículos quedaron redactados de la siguiente manera:

*2.1 Zona de fronteira: para efeitos desta resolução é a faixa de 25 Km para cada lado desde a fronteira dos Estados envolvidos.*

*3.5 A fim de prestar o serviço e implementar nas redes envolvidas o acesso às localidades que estarão compreendidas pelo acordo, as prestadoras trocarão planilhas com os números nacionais significativos quando aplicável e as coordenadas geográficas dos elementos de rede utilizados nas ligações fronteiriças.*

*3.6 Desde que se respeite o critério da Zona de fronteira, o encaminhamento, os meios através dos quais serão realizadas as ligações, assim como os critérios para as modalidades de cobrança entre as prestadoras, serão acordados pelas mesmas. As prestadoras poderão optar pelo mecanismo Bill & Keep ou outras modalidades, levando se em consideração as recomendações da UIT.*


El documento con las modificaciones consensuadas por los Estados presentes realizadas, se acompaña como anexo V de la presente Acta.


El tratamiento explícito del artículo 3 Inciso 9 de la DEC CMC 64/10 se encuentra reflejado en lo establecido en este punto.

### **3.5. Uso de recursos de numeración en los diferentes servicios de telecomunicaciones**

Se ha tenido en cuenta la presentación que LACNIC realizó en la ocasión de la XLI reunión de la Comisión celebrada en Montevideo sobre ENUM.

MERCOSUR  
 Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
 Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
 16 al 18 de Abril de 2012  
 Buenos Aires - Argentina



	<p><b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1</b>  <b>"COMUNICACIONES"</b>  <b>COMISIÓN TEMÁTICA</b>  <b>SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b></p>	
--	---	--

En relación con el tema, Brasil señaló la conveniencia de conformar un proyecto de trabajo para realizar una prueba entre los Estados Parte sobre el tema. Este proyecto tendrá como puntos principales el objetivo y los plazos para su implementación.

Al respecto, se convino entre los Estados Partes circular el proyecto vía email antes de la próxima reunión de MERCOSUR.

La delegación de Argentina realizó una reseña sobre el estado de la portabilidad numérica, que comenzó a implementarse desde el 30 de marzo próximo pasado.

**Ayuda al niño:** Venezuela presentó un documento con la respuesta al cuestionario referido a números abreviados para el servicio de ayuda al niño. Asimismo y continuando con la búsqueda de un número común entre los Estados Parte, se acordó analizar la posibilidad de utilizar el número abreviado 128. Este número actualmente está utilizado como emergencia centralizada Mercosur y se realizaría la modificación para su utilización para el servicio de Ayuda al Niño.

La delegación de Venezuela hace la aclaración de que en su caso implicaría la modificación de su Plan de Numeración.

Este tema también se está trabajando en el ámbito de CITEI, actualmente se está desarrollando una página web que contendrá información sobre la totalidad de las iniciativas locales y regionales.

El Delegado de Brasil realizó una presentación relacionada con la inclusión de un nuevo dígito (9) para el servicio móvil personal en el área de San Pablo (código 11).

### **3.6 Revisión de normas**

En relación con el proyecto de modificación de la Resolución GMC 66/97, la delegación de Brasil solicita no elevarla al SGT 1, ante la necesidad de realizar una revisión interna.

Se acordó trabajar en la confección de una resolución sobre la seguridad física de los sistemas de telecomunicaciones, con el fin de reemplazar o modificar la Res. GMC 10/93. A tal efecto, las delegaciones de Brasil y Uruguay se comprometieron a trabajar en un proyecto de resolución.

### **3.7 Estudio de modelos de costos de referencia (contabilidad regulatoria).**

Se han tratado los documentos presentados por las administraciones de Brasil y Venezuela.

En el caso de Brasil, el delegado realizó una presentación en la que se explicó la experiencia en la implementación de un modelo de costos, el mismo se proyectó realizarse



	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	
---	--	---

en un periodo de dos años, entre septiembre de 2011 y septiembre de 2013 sobre la base de un esquema de Costos Incrementales de Largo Plazo (LRIC).

Por su parte, la delegada de Venezuela presentó el documento en el cual se explica el trabajo llevado adelante a efectos de obtener los Valores Referenciales de Cargos de Interconexión de Uso para el Servicio de Telefonía Móvil. Se señaló que los valores obtenidos están dentro de los más bajos de la región.

### 3.8 Infraestructura crítica

La Delegación argentina presentó los datos recolectados referentes a la conectividad que poseen los prestadores de servicios de telecomunicaciones entre Argentina con los países del MERCOSUR.

Asimismo se presentó un mapa, a modo de ejemplo, que contiene los enlaces de F.O. de un prestador.

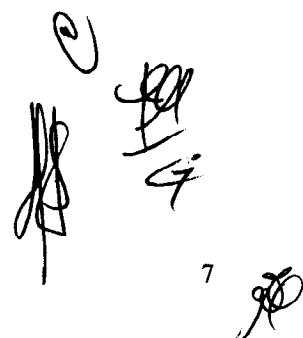
Se convino en tomar como base para el pedido de información a los prestadores, el modelo confeccionado por Argentina, como así también la planilla en la que se debe presentar la información.


Los Estados Parte se comprometieron a realizar los esfuerzos necesarios para completar la información de conectividad entre cada Estado para luego analizar la información y confeccionar una herramienta relacionada con la infraestructura crítica.

## 4. Otros Asuntos

Sobre la posibilidad de cambiar el nombre de la Comisión Temática, se convino realizar intercambios entre esta reunión y la próxima con el objeto de tratar este punto.



Las administraciones de Uruguay y Brasil, en el marco de la RES GMC 06/06 han analizado la situación de los servicios en Áreas de Control Integrado (ACI) y fronteras.



 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--

**ANEXO I**  
**LISTA DE PARTICIPANTES**

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina

   
8



	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	
--	--	--

## ANEXO I

### LISTA DE PARTICIPANTES

#### ARGENTINA

**Guillermo Clemente**

Gerente de Ingeniería  
Comisión Nacional de Comunicaciones  
TEL: +54 - 11 - 4347-9633  
E-MAIL: [gclemente@cnc.gov.ar](mailto:gclemente@cnc.gov.ar)

**Guillermo Montenegro**

Coordinador Técnico  
Gerencia de Ingeniería  
Comisión Nacional de Comunicaciones  
TEL: +54 - 11 - 4347-9744  
E-MAIL: [gmontenegro@cnc.gov.ar](mailto:gmontenegro@cnc.gov.ar)

**Ana Maria Bongiorno**

Gerencia de Ingeniería  
Comisión Nacional de Comunicaciones  
TEL: +54 - 11 - 4347-9627  
E-MAIL: [abongiorno@cnc.gov.ar](mailto:abongiorno@cnc.gov.ar)

**Sergio Trabuchi**

Area Planeamiento de Telecomunicaciones  
Gerencia de Ingeniería  
Comisión Nacional de Comunicaciones  
TEL: +54 - 11 - 4347-9515  
E-MAIL: [strabuchi@cnc.gov.ar](mailto:strabuchi@cnc.gov.ar)

**Daniel Carletti**

Área MERCOSUR y Políticas de integración  
Gerencia de Relaciones Internacionales e Institucionales  
Comisión Nacional de Comunicaciones  
TEL: +54 - 11 - 4347-9727  
FAX: +54 - 11 - 4347-9546  
E-MAIL: [dcarletti@cnc.gov.ar](mailto:dcarletti@cnc.gov.ar)

**Solana de Aspiazu**

Área Políticas y Organismos Internacionales  
Gerencia de Relaciones Internacionales e Institucionales  
Comisión Nacional de Comunicaciones  
TEL: +54 - 11 - 4347-9406  
FAX: +54 - 11 - 4347-9546

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina

②

*[Handwritten signatures and initials]*

	<p><b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1</b>  <b>"COMUNICACIONES"</b>  <b>COMISIÓN TEMÁTICA</b>  <b>SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b></p>	
--	---	--

E-MAIL: [sdeaspiazu@cnc.gov.ar](mailto:sdeaspiazu@cnc.gov.ar)

**Juan Manuel López Alcoba**  
 Área Políticas y Organismos Internacionales  
 Gerencia de Relaciones Internacionales e Institucionales  
 Comisión Nacional de Comunicaciones  
 TEL: +54 - 11 - 4347-9547  
 FAX: +54 - 11 - 4347-9546  
 E-MAIL: [jalcoba@cnc.gov.ar](mailto:jalcoba@cnc.gov.ar)

**BRASIL**

**Walter Calil Jabur**  
 Gerente General de Qualidade  
 Agencia Nacional de Telecomunicaciones - ANATEL  
 SAUS, Quadra 6, Bloco "E", 5° Andar  
 Brasília (DF) - Brasil  
 TEL: +55 - 61 - 2312 - 2493  
 FAX: +55 - 61 - 2312 - 2619  
 E-MAIL: [calil@anatel.gov.br](mailto:calil@anatel.gov.br)

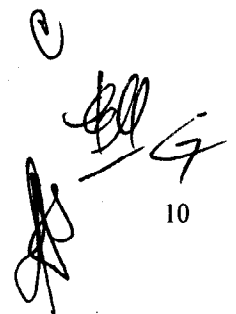
**PARAGUAY**

**Carolina Jacquet**  
 Departamento de Telefonía Básica y Móvil, Gerencia Técnica  
 Comisión Nacional de Telecomunicaciones - CONATEL  
 Presidente Franco 780 esq. Ayolas, Edificio Ayfra, Piso 16  
 Asunción - Paraguay  
 TEL: +595 - 21 - 440 020 int. 300  
 FAX: +595 - 21 - 451 996  
 E-MAIL: [carolinajacquet@conatel.gov.py](mailto:carolinajacquet@conatel.gov.py)

**Kenji Kuramochi**  
 Gerencia Técnica  
 Comisión Nacional de Telecomunicaciones - CONATEL  
 Presidente Franco 780 esq. Ayolas, Edificio Ayfra, Piso 16  
 Asunción - Paraguay  
 TEL: +595 - 21 - 440 020 int. 300  
 FAX: +595 - 21 - 451 996  
 E-MAIL: [kenji@conatel.gov.py](mailto:kenji@conatel.gov.py)

**Diego Miranda**  
 Gerencia Internacional  
 Comisión Nacional de Telecomunicaciones - CONATEL

MERCOSUR  
 Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
 Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
 16 al 18 de Abril de 2012  
 Buenos Aires - Argentina



	<p><b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1</b>  <b>"COMUNICACIONES"</b>  <b>COMISIÓN TEMÁTICA</b>  <b>SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b></p>	
--	---	--

Presidente Franco 780 esq. Ayolas, Edificio Ayfra, Piso 16  
Asunción – Paraguay  
TEL: +595 - 21 – 440 020 int. 229  
FAX: +595 - 21 – 451 029  
E-MAIL: [dmiranda@conatel.gov.py](mailto:dmiranda@conatel.gov.py)


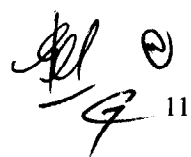
## URUGUAY



**Fernando Hernández**  
Asesor Ingeniero  
Unidad Reguladora de Servicios de Comunicaciones (URSEC)  
Av. Uruguay 988  
Montevideo - Uruguay  
TEL: +598 2 902 8082 int. 148  
FAX: +598 2 902 8082 int. 289  
E-MAIL: [fhernandez@ursec.gub.uy](mailto:fhernandez@ursec.gub.uy)

**Juan Piaggio**  
Dirección Nacional de Telecomunicaciones y  
Servicios de Comunicación Audiovisual (DINATEL)  
Ministerio de Industria y Energía  
Rincón 690 2do Entrepiso  
Montevideo – Uruguay  
TEL: +598 2 916 2411 int. 346  
FAX: +598 2 916 2411 int. 345  
E-MAIL: [juan.piaggio@dnt.miem.gub.uy](mailto:juan.piaggio@dnt.miem.gub.uy)

## VENEZUELA

**Elena Trapuzzano**  
Gerencia de Gestión de Servicios de Telecomunicaciones  
División de Interconexión y Recursos Limitados  
Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)  
Av. Veracruz con Calle Cali, Edf. CONATEL  
Las Mercedes – Caracas – Venezuela  
TEL: + 58 212 9096715  
FAX: + 58 212 9935864  
E-MAIL: [etrapuzzano@conatel.gob.ve](mailto:etrapuzzano@conatel.gob.ve)

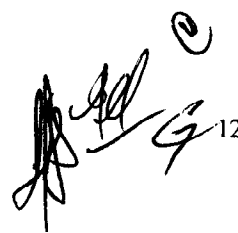



 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--

**ANEXO II**

**AGENDA DE LA XLII REUNIÓN DE LA CT-SPT**

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina

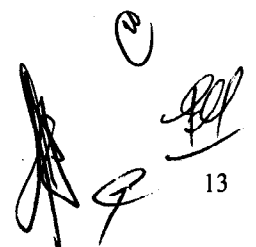



12

	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1  "COMUNICACIONES"  COMISIÓN TEMÁTICA  SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	
---	---	---

**ANEXO II**  
**AGENDA DE LA XLII REUNIÓN**

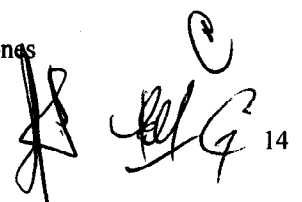
1. Apertura y Aprobación de la Agenda.
2. Identificación de Contribuciones y Documentos.
3. Temas a analizar
  - 3.1. Posición común del MERCOSUR en foros internacionales.
  - 3.2. Sistemas de prevención de fraudes
  - 3.3. Tratamiento de indicadores de telecomunicaciones.
  - 3.4. Disposición sobre servicios móviles en zonas de frontera.
    - 3.4.1 Tratamiento del artículo 3 Inciso 9 de la DEC CMC 64/10
  - 3.5. Uso de recursos de numeración en los diferentes servicios de telecomunicaciones.
  - 3.6. Revisión de normas.
  - 3.7. Estudio de modelos de costos de referencia (contabilidad regulatoria).
  - 3.8. Infraestructura crítica
4. Otros Asuntos
5. Agenda de la Próxima Reunión de la CT-SPT.



 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--

**ANEXO III**  
**CONTRIBUCIONES Y DOCUMENTOS**

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina

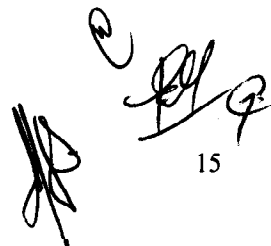


14

 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--

**DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LA ADMINISTRACIÓN DE ARGENTINA**

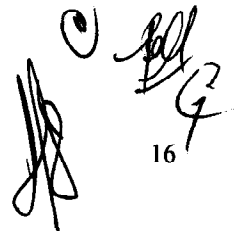
MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina



 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--


**DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LA ADMINISTRACIÓN DE BRASIL**

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina



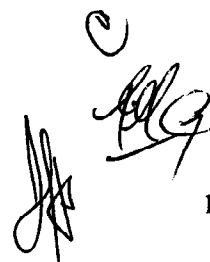
16



 <p><b>MERCOSUR</b></p>	<p><b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b></p>	 <p><b>MERCOSUL</b></p>
---	---	---

**DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LA ADMINISTRACIÓN DE PARAGUAY**

**MERCOSUR**  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina




 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--

**DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LA ADMINISTRACIÓN DE URUGUAY**

MERCOSUR  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina

2





 <p><b>MERCOSUR</b></p>	<p><b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b></p>	 <p><b>MERCOSUL</b></p>
---	---	---

**DOCUMENTOS PRESENTADOS POR LA ADMINISTRACIÓN DE VENEZUELA**

**MERCOSUR**  
Subgrupo de Trabajo N° 1 - "Comunicaciones"  
Comisión Temática de Servicios Públicos de Telecomunicaciones  
16 al 18 de Abril de 2012  
Buenos Aires - Argentina

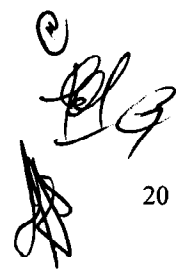
*(Handwritten signatures and initials)*

	<p><b>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</b></p>	
--	---	--

## ANEXO IV



### AGENDA TENTATIVA DE LA PRÓXIMA REUNIÓN DE LA CT-SPT

1. Apertura y Aprobación de la Agenda.
2. Identificación de Contribuciones y Documentos.
3. Temas a analizar
  - 3.1. Posición común del MERCOSUR en foros internacionales
  - 3.2. Sistemas de Prevención de Fraude
  - 3.3. Tratamiento de indicadores de telecomunicaciones
  - 3.4. Tratamiento del artículo 3 Inciso 9 de la DEC CMC 64/10
  - 3.5. Uso de recursos de numeración en los diferentes servicios de telecomunicaciones
  - 3.6. Revisión de normas
  - 3.7. Estudio de modelos de costos de referencia (Contabilidad regulatoria)
  - 3.8. Infraestructura crítica
  - 3.9. Evaluación del Programa de Trabajo 2012 y Grado de Cumplimiento
  - 3.10. Programa de trabajo 2013
4. Otros Asuntos
5. Agenda de la Próxima Reunión de la CT-SPT.



 <p>MERCOSUR</p>	<p>SUB GRUPO DE TRABAJO N° 1 "COMUNICACIONES" COMISIÓN TEMÁTICA SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES</p>	 <p>MERCOSUL</p>
--	--	--

**ANEXO V**

 <b>MERCOSUL</b>	<b>MERCOSUL</b> <b>GRUPO MERCADO COMUM – GMC</b> <b>Subgrupo de Trabalho Nº 1 – Comunicações</b>	 <b>MERCOSUR</b>
<b>XLII REUNIÃO DA COMISSÃO TEMÁTICA DE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES</b> 16 a 20 abril 2012 Buenos Aires - Argentina	<b>MERCOSUL SGT Nº 1</b> <b>CTSPT. Nº XXX/2012</b> <b>Original: Português</b>	

## DISPOSIÇÕES SOBRE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES SEM FIO, ROAMING INTERNACIONAL E COORDENAÇÃO DE FREQUÊNCIAS EM ZONAS FRONTEIRIÇAS NO ÂMBITO DO MERCOSUL

- Informativo -



- Apresentado pela Delegação do BRASIL -

### Resumo

O presente documento visa apresentar ajustes textuais à proposta de Resolução Mercosul quanto à "disposições sobre serviços públicos de telecomunicações sem fio, roaming internacional e coordenação de frequências em zonas fronteiriças no âmbito do Mercosul" e o status do processo interno brasileiro quanto à incorporação de tais diretrizes ao seu arcabouço regulatório.

1



 <b>MERCOSUL</b>	<b>MERCOSUL</b> <b>GRUPO MERCADO COMUM – GMC</b> <b>Subgrupo de Trabalho Nº 1 – Comunicações</b>	 <b>MERCOSUR</b>
<b>XLII REUNIÃO DA COMISSÃO TEMÁTICA DE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES</b> 16 a 20 abril 2012 Buenos Aires - Argentina	<b>MERCOSUL SGT Nº 1</b> <b>CTSPT. Nº XXX/2012</b> <b>Original: Português</b>	

## Introdução

Durante a XLI Reunião Ordinária da Comissão Temática de Serviços Públicos de Telecomunicações, ocorrida no período de 21/11 a 24/11 na cidade de Montevideú, Uruguai, obteve-se grande progresso na elaboração do documento apresentado quanto a proposta de Resolução Mercosul sobre “disposições sobre serviços públicos de telecomunicações sem fio, roaming internacional e coordenação de frequências em zonas fronteiriças no âmbito do Mercosul”.



Neste mesmo encontro, ficou definido que as Administrações deveriam analisar internamente o documento e ainda, no caso do Brasil, verificar a aderência do texto ao arcabouço regulatório do país, em especial, quanto à necessidade de realização de Consulta Pública, obrigação inexistente em outros países do bloco.

## Situação atual do Brasil quanto à proposta de Resolução e Proposta

O documento em anexo apresenta uma revisão da proposta de Resolução Mercosul debatida durante a XLI Reunião Ordinária da Comissão Temática de Serviços Públicos de Telecomunicações, unicamente com relação aos aspectos textuais, de formatação e tradução para o português.

Quanto aos aspectos de internalização da proposta apresentada, informa-se que a temática foi incluída dentro do processo de revisão da regulamentação que trata dos serviços móveis no Brasil, com previsão de abertura de Consulta Pública para meados de 2012.



 <b>MERCOSUL</b>	<b>MERCOSUL</b>  <b>GRUPO MERCADO COMUM – GMC</b>  <b>Subgrupo de Trabalho Nº 1 – Comunicações</b>	 <b>MERCOSUR</b>
<b>XLII REUNIÃO DA COMISSÃO TEMÁTICA DE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES</b> 16 a 20 abril 2012 Buenos Aires - Argentina		<b>MERCOSUL SGT Nº 1</b> <b>CTSPT. Nº XXX/2012</b> <b>Original: Português</b>

Anexo I - Proposta de Resolução Mercosul

**MERCOSUL/GMC/RES Nº XX/2012**

**DISPOSIÇÕES SOBRE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES SEM FIO, ROAMING INTERNACIONAL E COORDENAÇÃO DE FREQUÊNCIAS EM ZONAS FRONTEIRIÇAS NO ÂMBITO DO MERCOSUL**

“DISPOSIÇÕES SOBRE OFERTA DE SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES MÓVEIS PARA USUÁRIOS EM ROAMING NAS ZONAS FRONTEIRIÇAS NO MERCOSUL”

**TENDO EM VISTA:** O Tratado de Assunção, o Protocolo de Ouro Preto e as Resoluções 152/96, Nº 66/97 e N.º 14/08 do Grupo Mercado Comum.

**CONSIDERANDO:**

Que a intercomunicação fronteiriça é regida pelas legislações nacionais dos Estados Partes;

Que existem numerosas reclamações de usuários do serviço móvel em zonas de fronteira relacionados com o custo das ligações.

Que foram comunicados diversos casos de roaming inadvertido em zonas de fronteira, ocasionado inconvenientes aos usuários envolvidos, especialmente nos custos das ligações.

Que nos âmbitos da CITEL e REGULATEL se está analisando o tema dos preços do roaming internacional e especialmente aqueles em zonas fronteiriças.

A ampliação e adaptação do disposto na GMC/RES Nº 66/97: “Disposições sobre Serviços Públicos de Telefonia Básica nas Zonas Fronteiriças no Mercosul” e na GMC/RES N.º 19/01: “Disposições Gerais para Roaming Internacional e Coordenação de Frequências do Serviço Móvel Celular no Âmbito do Mercosul”;



Os procedimentos de coordenação de radiofrequências estabelecidos no “Manual de Procedimentos de Coordenação de Radiofrequências na Faixa de 800 MHz do Serviço Móvel Celular”, Anexo II da Resolução MERCOSUL/GMC/RES. Nº 19/01, e no “Manual de Procedimentos de Coordenação de Radiofrequências na Faixa de 1.710 MHz a 1.990 MHz e de 2.100 MHz a 2.200 MHz”, anexo da Resolução MERCOSUL/GMC/RES. Nº 05/06;

**O GRUPO MERCADO COMUM RESOLVE:**

**Art. 1.** Aprovar as “Disposições sobre Serviços Públicos de Telecomunicações Sem Fio, Roaming Internacional e Coordenação de Frequências em Zonas Fronteiriças”, que constam em Anexo e integram a presente Resolução.





	<p>MERCOSUL</p> <p>GRUPO MERCADO COMUM – GMC</p> <p>Subgrupo de Trabalho Nº 1 – Comunicações</p>	
<p><b>XLII REUNIÃO DA COMISSÃO TEMÁTICA DE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES</b> 16 a 20 abril 2012 Buenos Aires - Argentina</p>	<p>MERCOSUL SGT Nº 1 CTSPT. Nº XXX/2012 Original: Português</p>	

Art. 2. A presente Resolução entrará em vigor em xx/xx/20xx.

xxx GMC – Cidade, xx/xx/20xx.

## ANEXO

### DISPOSIÇÕES SOBRE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES SEM FIO, ROAMING INTERNACIONAL E COORDENAÇÃO DE FREQUÊNCIAS NO ÂMBITO DO MERCOSUL NAS ZONAS FRONTEIRIÇAS NO MERCOSUL

“DISPOSIÇÕES SOBRE OFERTA DE SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES MÓVEIS PARA USUÁRIOS EM ROAMING NAS ZONAS FRONTEIRIÇAS NO MERCOSUL”

#### 1. OBJETIVO

A presente Resolução tem por objetivo estabelecer critérios gerais que deverão ser implementados pelos licenciários dos Estados Parte autorizados para a prestação de serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira.

#### 2. DEFINIÇÕES

2.1. Zona de fronteira: para efeitos desta resolução é a faixa de 25 Km para cada lado desde a fronteira dos Estados envolvidos.

2.2. Serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira: aquele relativo a comunicações estabelecidas entre dispositivos de acessos sem fio e destes com acessos fixos de países limítrofes membros do MERCOSUL, sempre que o dispositivo origem e o destino se achem em localidades compreendidas na Zona de fronteira.



#### 3. ASPECTOS DA PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS

3.1 A prestação dos serviços mencionados nestas disposições somente poderá ser realizada através das empresas prestadoras de serviços de telecomunicações que estiverem devidamente autorizadas, mediante acordos entre as mesmas, os quais deverão ser informados às respectivas Administrações dos Países Membros e apresentados quando solicitados.

3.2 As prestadoras dos serviços mencionados nestas disposições, deverão respeitar os acordos vigentes entre os Países Membros aos quais pertencem.

3.3 As informações a serem trocadas entre as prestadoras de serviço de telecomunicações que estiverem devidamente autorizadas pelas respectivas Administrações para prestar os serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira deverão ser definidas em seus acordos.



	<p><b>MERCOSUL</b></p> <p><b>GRUPO MERCADO COMUM – GMC</b></p> <p><b>Subgrupo de Trabalho Nº 1 – Comunicações</b></p>	
<p><b>XLII REUNIÃO DA COMISSÃO TEMÁTICA DE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES</b>  16 a 20 abril 2012  Buenos Aires - Argentina</p>		<p><b>MERCOSUL SGT Nº 1</b>  <b>CTSPT. Nº XXX/2012</b>  <b>Original: Português</b></p>

3.4 As responsabilidades para cumprimento dos critérios da Zona de fronteira entre a origem e o destino das ligações deverão ser definidas nos acordos.

3.5 A fim de prestar o serviço e implementar nas redes envolvidas o acesso às localidades que estarão compreendidas pelo acordo, as prestadoras trocarão planilhas com os números nacionais significativos quando aplicável e as coordenadas geográficas dos elementos de rede utilizados nas ligações fronteiriças.

3.6 Desde que se respeite o critério da Zona de fronteira, o encaminhamento, os meios através dos quais serão realizadas as ligações, assim como os critérios para as modalidades de cobrança entre as prestadoras, serão acordados pelas mesmas. As prestadoras poderão optar pelo mecanismo Bill & Keep ou outras modalidades, levando se em consideração as recomendações da UIT.

3.7 Nas ligações a cobrar, o tratamento a ser dado é aquele do usuário recebedor e que aceita a ligação a cobrar ser considerado como originador dessa ligação.

3.8 Periodicamente, as partes envolvidas, tanto Administrações como prestadoras, realizarão avaliações conjuntas do serviço, com base em dados de operação e manutenção, indicadores de qualidade de serviço, medidas de tráfego, etc., com o objetivo de detectar e solucionar eventuais inconvenientes.

3.9 A tarifa ou o valor do preço de público a ser aplicado aos serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira em cada Estado Parte deverá ser a mais econômica possível de acordo com as respectivas normas.

3.10 Em cada País Membro, a qualidade do serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira oferecido por uma prestadora não deverá ser inferior à qualidade do serviço que ela presta no âmbito nacional.



3.11 Os usuários visitantes (não residentes em zonas de fronteira) que fizerem uso das redes pertencentes ao presente acordo de atendimento fronteiriço também fazem jus ao tratamento dispensado para os dispositivos que se encontram nas zonas fronteiriças, inclusive nas ligações entre os usuários visitantes nas zonas fronteiriças. Tal tratamento será dependente da compatibilidade da tecnologia utilizada pelas prestadoras e dos dispositivos utilizados pelos usuários.

#### 4. EXCEÇÕES

4.1 A prestação dos Serviços de telecomunicações móveis entre localidades de diferentes países, adjacentes à zona de fronteira, poderá ser tratada, excepcionalmente, como Serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira, mediante a prévia aprovação das Administrações dos respectivos Países Membros e através de acordos entre as prestadoras.

4.2 Tudo que estiver relacionado com as ligações a cobrar nos serviços de telecomunicações móveis em zona de fronteira deverá ser objeto de acordos entre as prestadoras, os quais deverão ser informados às respectivas Administrações dos Países Membros e apresentados quando solicitados.

#### 5. PRAZOS

 <b>MERCOSUL</b>	<b>MERCOSUL</b> <b>GRUPO MERCADO COMUM – GMC</b> <b>Subgrupo de Trabalho Nº 1 – Comunicações</b>	 <b>MERCOSUR</b>
<b>XLII REUNIÃO DA COMISSÃO TEMÁTICA DE SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES</b> 16 a 20 abril 2012 Buenos Aires - Argentina	<b>MERCOSUL SGT Nº 1</b> <b>CTSPT. Nº XXX/2012</b> <b>Original: Português</b>	


5.1. As prestadoras de serviços alcançadas por esta resolução deverão adequar seus sistemas para cumprir com o aqui disposto, em prazo não superior a 6 (seis) meses a partir da entrada em vigor desta resolução.

## 6. CONTROVERSIAS

6.1. Caso ocorra controvérsia entre as partes, as mesmas deverão buscar a solução mediante procedimentos de negociação direta.

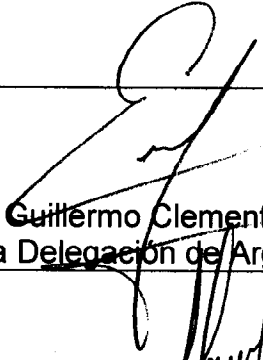



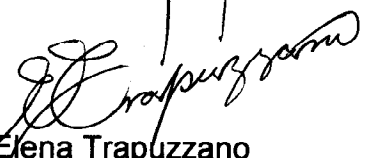
6.2. O prestador que se considerar prejudicado deve notificar sua administração sobre o início e a causa da negociação. Caso não haja acordo por negociação direta entre as partes dentro dos prazos estabelecidos, o prestador que se considere prejudicado poderá solicitar, por intermédio de sua administração, a mediação pelas administrações dos outros prestadores envolvidos.

6.3. Caso mediante tais procedimentos, dentro do prazo máximo de 30 (trinta) dias não se chegue a um acordo ou caso a controvérsia seja parcialmente solucionada, aplicar-se-á o procedimento de Solução de Controvérsias vigente entre os Estados parte.

**Anexos**

Los anexos que forman parte de la presente Acta son los siguientes:

Anexo I	Lista de participantes
Anexo II	Agenda de la XLII reunión de la CT-SPT
Anexo III	Contribuciones y documentos
Anexo IV	Agenda tentativa de la próxima reunión.
Anexo V	Documento: Disposiciones sobre servicios públicos de telecomunicaciones inalámbricas, roaming internacional y coordinación de frecuencia en zonas fronterizas en el ámbito de MERCOSUR
 <b>Guillermo Clemente</b> Por la Delegación de Argentina	 <b>Walter Calil Jabur</b> Por la Delegación de Brasil
 <b>Carolina Jaquet</b> Por la Delegación de Paraguay	 <b>Fernando Hernández</b> Por la Delegación de Uruguay
 <b>Elena Trapuzzano</b> Por la Delegación de Venezuela	